

„ΠΙΝΑΚΟΘΗΚΗ“
ΚΑΛΛΙΤΕΧΝΙΚΟΝ ΠΕΡΙΟΔΙΚΟΝ
ΕΚΑΙΔΟΜΕΝΟΝ ΚΑΤΑ ΜΗΝΑ ΕΝ ΑΘΗΝΑΙΣ

ΔΙΕΥΘΥΝΤΗΣ: Δ. Ι. ΚΑΛΟΓΕΡΟΠΟΥΛΟΣ

ΣΥΝΔΡΟΜΗ ἑτησία δραχμαὶ 12.
ΤΟ ΤΕΥΧΟΣ 1 δραχμὴ

ΓΡΑΦΕΙΑ: Ὁδὸς Χαριλάου Τρικοῦπη 22^α

ΤΕΥΧΟΣ 186. — ΑΥΓΟΥΣΤΟΣ 1916.
ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΑ

Ἀρμονίαι, περὶ ποιήματα ὑπὸ *Ἀμαράντου*.
Ρόζα, διήγημα ὑπὸ *Δάφνης Πώρα*.
Οἱ Γάλλοι δραματικοὶ τοῦ 19^{ου} αἰῶνος (Τέ-
λος), ὑπὸ *Γεωργίου Παπαδάκη*.
Σκέψεις, ὑπὸ *Ε. Μωραΐτη*.
Παῦλος Προσαλέντης (Συνέχεια), ὑπὸ *Ε. Μωραΐτη*.
Δὲ-Βιάζη.
Ποικίλη σελίς.
Ἡ Λατινικὴ ψυχὴ (Ὁράτιος, Ὁβίδιος,
Μοντερεάτος) κατὰ μετάφρασιν *Ν. Λιβαδά*.
Ἡ Ἐκθεσις τῆς Κηφισίας.
Σημειώσεις ἐνδὸς μηνός, ὑπὸ *Δάφνης Πώρα*.
Θεατρικὴ Ἐπιθεώρησις.
Γράμματα καὶ Τέχνη.

ΕΙΚΟΝΕΣ

Στὴ ταβέρνα.
Ὁ Νὰδς τοῦ Δαφνίου.
Ἄννα Καίσαρη.
Ἀχιλλεὺς Παπαδημητρίου.
Ἀχιλλεὺς Μαδρᾶ.
Εὐφροσύνη Κατσικοπούλου.

ΦΥΛΛΑ «ΠΙΝΑΚΟΘΗΚΗΣ» πωλοῦνται ἐν
Ἀθήναις εἰς τὰ βιβλιοπωλεῖα «*Ἑστίας*», *Ἐ-*
λευθερουδάκη, *Βασιλείου*, *Κουκλάρα* καὶ εἰς
τὸν σιδηροδρομικὸν σταθμὸν Ὀμονοίας. Προ-
γενεστερῶν τόμων τεύχη πωλοῦνται μόνον εἰς
τὰ γραφεῖα μας.

ΤΗΛΕΦΩΝΟΝ

Τ. Σ.—Περιφανὴς ζωγράφος ὑπῆρξεν ὁ ἐκ Μή-
λου Ἀντώνιος Βασιλάκης, ὅστις ἀπέθανε τῷ 1629
ἐν Βενετίᾳ. Περὶ τοῦ Βασιλάκη ὁμιλήσεν ἄλλοτε εἰς
τὸν «*Παρνασσόν*» ὁ κ. Ι. Καραβίας.

Συνδρομητῇ.—Τὰ χειρόγραφα τοῦ Εἰρηναίου Ἀ-
σωπίου ἔχουν ἀγορασθῇ ὑπὸ τῆς Ἑθνικῆς βιβλιο-
θήκης.

Μ. Π.—Αἱ μεταφράσεις τῶν Σαίξπηρειων ἔργων
ὑπὸ τοῦ κ. Δαμιράλη εἶνε αἱ μάλλον εὐσυνείδητοι,
ἀνώτεροι τῶν γενομένων ὑπὸ τῶν Πολυλά, Βικέλα
καὶ Βλάχου. Ὁ Βικέλας λ. χ. εἰς τὸν «*Ἀμλετ*» μετα-

φράζει ἡσαροζυμωμένους ἀντὶ «*κουτός*». Ἡ γλῶσσα τοῦ
Σαίξπηρ εἶνε δυσκολωτάτη, διάφορος τῆς ἐν χρήσει
Ἀγγλικῆς. Διὰ τοῦτο ὑπάρχει Σαίξπηρειον Λεξικόν.
Ὁ κ. Δαμιράλης ἔχει μεταφράσει 8 ἔργα τοῦ Σαί-
ξπηρ, καίτοι δὲ στερούμενος τῆς ὁράσεως, ἔχει ἑτοιμα-
σὲν ἐκδοσὶν 10 ἔργα, ἐν οἷς τὴν τριλογίαν τῶν Ἑρ-
οίκων, τὴν «*Δωδεκάτην ὥραν*»—ἥτις εἶναι ἡ ὁραιο-
τέρα κωμῳδία τοῦ Σαίξπηρ—τὴν «*Χρυσίδα*», *Βασι-*
λέα Λήρ, *Μάκβεθ* κλπ.

ΠΡΟΤΥΠΟΝ ΠΑΡΘΕΝΑΓΩΓΕΙΟΝ
ΔΕΣΠΟΙΝΙΔΩΝ ΤΡΙΑΝΤΑΦΥΛΛΙΔΟΥ

ὑπὸ τὴν Ὑψηλὴν προστασίαν
τῆς Α. Μ. τῆς Βασιλίσσης Ὀλγας.
ΟΔΟΣ ΠΑΝΕΠΙΣΤΗΜΙΟΥ 26.—Ἀριθ. Τηλ. 747.

Συμπληρώσαν εἰκοσιπενταετίαν ὅλην δράσεως
παρέχει ΠΛΗΡΕΣ ΣΥΣΤΗΜΑ ΜΟΡΦΩ-
ΣΕΩΣ ΚΑΙ ΑΓΩΓΗΣ ΕΛΛΗΝΟΠΡΕ-
ΠΟΥΣ, ἀναγνωρισθείσης ἀνέκαθεν ὑπὸ τοῦ κρα-
τίστου μέρους τῆς παρ' ἡμῖν κοινωνίας. Διδα-
σκαλῖα ξένων γλωσσῶν. Δέχεται μαθητρίδας ἐ-
σωτερικάς, ἐξωτερικάς καὶ ἡμιτροφίμους.

Αἱ ἐγγραφαὶ ἄρχονται τῇ 1ῃ Σεπτεμβρίου.
Μαθήματα τῇ 15ῃ τοῦ ἰδίου μηνός.

ΜΟΥΣΙΚΟΣ
ΚΑΙ ΔΡΑΜΑΤΙΚΟΣ ΣΥΛΛΟΓΟΣ
ὑπὸ τὴν προστασίαν τῆς Α. Β. Ρ.
τοῦ πρίγκηπος Γεωργίου.

ΩΔΕΙΟΝ ΑΘΗΝΩΝ

Ἡ Διεύθυνσις τοῦ Ὁδείου γνωστοποιεῖ ὅτι
αἱ ἐγγραφαὶ τοῦ σχολικοῦ ἔτους 1916—1917
ἄρχονται τὴν 1ῃν Σεπτεμβρίου καὶ λήγουσι τὴν
14ῃν ἰδίου. Οἱ προσερχόμενοι μετὰ τὴν λῆξιν
τῆς ὥς ἄνω ὀρίζομένης προθεσμίας υποβάλλον-
ται εἰς πρόσθετον πληρωμὴν δικαιώματος ἐγ-
γραφῆς ἐτέρων 5 δραχμῶν, γίνονται δὲ δεκτοὶ
ἐφ' ὅσον δὲν ἐμποδίζεται ἡ πρόοδος τῶν ἄλλων
μαθητῶν.

Οἱ μὴ δυνάμενοι νὰ παρουσιασθῶσιν αὐτο-
προσώπως πρὸς ἀνανέωσιν τῆς ἐγγραφῆς τῶν
δύνανται νὰ υποβάλωσι τὴν αἵτησίν των δι' ἐπι-
στολῆς ἢ δι' ἀντιπροσώπου.

Οὐδείς ἐκ τῶν παλαιῶν μαθητῶν δύναται ν'
ἀνανέωσιν τὴν ἐγγραφὴν του, ἐὰν δὲν προσα-
γάγῃ τὸ εἰσιτήριο τοῦ παρελθόντος ἔτους καὶ
δὲν καταβάλῃ τὸ κεκατονημένον δικαίωμα ἐγ-
γραφῆς καὶ διδάκτρων.

Διὰ πᾶσαν πληροφορίαν ἀπευθυντέον ἀπὸ 1ης
Σεπτεμβρίου ἐ. ἑ. εἰς τὸ Γραφεῖον τοῦ Ὁδείου
καθ' ἑκάστην 9—12 π. μ. καὶ 4—7 μ. μ.

Ὁ Διευθυντὴς τοῦ Ὁδείου
Γ. Ν. Νάξος